

Hồ Chí Minh City, May 28th 1992.

THE DIRECTOR OF O.D.P. OFFICE
127 Panjabum Building, 9th floor,
Sathorn Tai Road, Bangkok 10120,
THAILAND.

Subject : Requesting for leaving to the U.S.A.

Dear Sir,

I undersigned NGUYỄN-VŨ THƯỜNG-KHUU,
Date/Place of birth : 26 Jan, 1949 at Móng-Cây, Hải-Ninh.
My current address : 232 Nguyen trong Tuyen street, Phường 8
(Ward), Phu-Nhuan District, Hồ-Chi-Minh City, Vietnam.
Date of arrested : 04 March 1986 with the title of offense:
having intent of subversion the people's authorities.
To be appeared the Court of First instance : 27 and 28 July 1987.
To be appeared the Court of appeal : 21 and 24 May 1989
in the People's Court of Ho-Chi-Minh City.
Condemment : 06 years in prisonment.

In the previous I have worked for the US Government in Vietnam
The Pacific Architect and Engineer Incorporation from Jan. 1966
to June 1969 at The Fire Department at Vung-Tau. My Chief of
Fire Department : Mr. Sam Morgan and Mr. Jos. W. Wimberly.
Chief of Personnel Bureau of Vung-Tau Instalation : Mr. Clark.
Chief of Instalation : Mr. Brogdon.

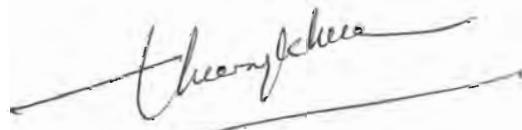
Now, I respectfully make this application requesting for your
review and accepting us for resettlement in the U.S.A. I have
an accompanying relatives with me, that is my wife NGUYỄN-THỊ-
ĐÀO.

Pending your acceptance, may I express my deep sincere
thanks to you.

A copy sending to :

- A family of political prisoner
Association in Hoa-Ky.
"For helping us".

Respectfully yours,



NGUYỄN-VŨ THƯỜNG-KHUU



Trại Xuân Lộc

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 93, HS

9	0	3	3	8	9	0	3	4	6	I
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 296/HSPT ngày 24 tháng 05 năm 1989

của Tòa án nhân dân TP/Hồ chí Minh.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Võ thượng Khuê Sinh năm 1949

Các tên gọi khác _____

Nơi sinh Hà nam ninh.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 232 Nguyễn Tr ong fuyễn
F8. Phu nhuận. TP/HỒ chí Minh

Can tội âm mưu lật đổ chính quyền

Bị bắt ngày 4-03-1986 An phạt 06 năm

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án 01 lần, cộng thành 0 năm 06 tháng _____

Nay về cư trú tại _____

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng: An tâm học tập cải tạo tin vào sự khoan hồng của C

Đạo động tích cực hoàn thành mọi công việc được giao.

Nội quy: Có ý thức chấp hành nghiêm không có sai phạm gì.

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: _____

Trước ngày 08 tháng 09 năm 19 91

Làm tay ngón trỏ phải

Của _____

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Đánh bìn số

Lập tại



Nguyễn Võ thượng Khuê

Chuong Khuê

Ngày 04 tháng 09 năm 19 91

Pham
Trưởng trại

(ghi rõ họ, tên, cấp bậc, chức vụ)

Pham

Thừa tá: Pham

Công an Tỉnh & Quận 12

Xuất cảnh đi công tác

9/01/1991. P.Đ NGÀY 9 THÁNG 9 NĂM 91,



Handwritten signature

TRUONG AN PHUONG

Handwritten text

Handwritten text

Handwritten text

Handwritten text

Handwritten text

Handwritten text

Handwritten text

Handwritten text

Handwritten text

Handwritten text

Handwritten text

Handwritten text

Hồ Chí Minh City, May 28th 1992.

THE CHAIRMAN OF EX-POLITICAL PRISONER OF VIETNAM
Box 5435 Arlington, Virginia 22005 - U.S.A.

Subject : Requesting for leaving to the USA.

Dear Lady,

I undersigned NGUYỄN-VŨ THƯỜNG-KHỦE
Date/Place of birth : Jan. 26, 1949 at Móng Cáy, Hải-Ninh.
Address : 232 Nguyen-trong-Tuyen (ex-Nguyen-minh-Chieu) street,
8 Quarter, Phu-Nhuan District, Ho Chi Minh City, Vietnam.
Date of arrested : March 4, 1986 with the title of offense :
having intent of subversion the people's authorities. To be
appeared the Court of First instance : July 27 to 28, 1987 and
to be appeared the Court of appeal : May 21 to 24, 1989 in the
People's Court of Ho Chi Minh City.

Condemment : 06 years in prisonment.

Now, I respectfully make this application requesting for your
review and accepting us for resettlement in the U.S.A. I have
an accompanying relative with me, that is my wife NGUYEN-THI-
DAO.

Pending your acceptance, may I express my deep sincere thanks
to you.

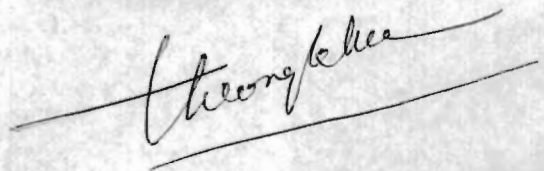
A copy sending to :

AMERICAN EMBASSY
ODP Office in Thailand.

Enclosed :

- My released camp certificate
- Family card -

Respectfully yours,



NGUYỄN-VŨ THƯỜNG-KHỦE

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại Xuân Lộc

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 93 /HS

Q	0	3	3	8	9	0	3	4	6	I
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SIISLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 296/HSPT ngày 24 tháng 05 năm 1989

của Toà án nhân dân TP/Hồ chí Minh.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Võ thượng Khuê Sinh năm 19 49

Các tên gọi khác

Nơi sinh Hà nam ninh.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 232 Nguyễn Tr ong tuyền
F8.Phu nhuận.TP/Hồ chí Minh

Cán tội âm mưu lật đổ chính quyền

Bị bắt ngày 4-03-1986 An phạt 06 năm

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án 01 lần, cộng thành 0 năm, 06 tháng _____

Nay về cư trú tại _____

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng: An tâm học tập cải tạo tin vào sự khoan hồng của C

Lao động tích cực hoàn thành mọi công việc được giao.

Số: _____

CHỨNG NHẬN GIỐNG Nội dung: Co y thực chấp hành nghiêm không có sai phạm gì.

Kiểm trình giấy tại UBND/PS PH

PHƯỜNG B, ngày 28 tháng 9 năm 92

UBND/PS

cmitec

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: _____

Trước ngày 08 tháng 09 năm 19 91

Lấn tay ngón trỏ phải

Của Nguyễn Võ thượng Khuê

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Ngày 04 tháng 09 năm 19 91

Trương trại

Đanh bản số _____

Lập tại _____

Nguyễn Võ thượng Khuê

(ghi rõ họ, tên, cấp bậc, chức vụ)

Thừa tá: Tham B...

Công an Tỉnh & Quận PV
Đã nhận Hs của đơn trình.

9/01 1991 P.8 NGÀY 9 THÁNG 91,



TRƯỜNG CÔNG AN PHƯỜNG

CAYMAN ISLANDS

The undersigned has been duly authorized to receive and accept on behalf of the Cayman Islands Government...

For the Cayman Islands Government

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

Signature

THAY ĐỔI CHỖ Ở CÁ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số : 915018... CN

Họ và tên chủ hộ : Nguyễn Thị Đào

Ấp, ngõ, số nhà : 2, 32

Thị trấn, đường phố : Nguyễn Minh Chiêu

Xã, phường : Tam

Huyện, quận : Phú Nhuận

Ngày 10 tháng 3 năm 1982

Trưởng công an : D. Phú Nhuận

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK 3 :

THIẾT TÁ : Phạm Duyên Hải

PHAM VAN PHUOC	Lamdong	Ant. Com	2y 8m
HUYNH MANG GIAM	Camau	Ant. Com	03y
VU QUANG CAU	Lamdong	Ant. Com	12y
NG. HUU TRI	Camau	Ant. Com	2y 10m
NG. THANH XUAN	Camau	Ant. Com	9y 6m
HUYNH NGOC	Lamdong	Ant. Com	11y
TRAN THAI BAO	Da Lat	Ant. Com	12y
CHUNG ASAN	Lamdong	Ant. Com	12y 08m
NG. VAN NAM	Lamdong	Ant. Com	10y 3m
NG. VAN VINH	Ben Tre	Ant. Com	10y 8m
HOANG VIET LINH	Lamdong	Ant. Com	08y 7m
NG. VAN HOANG	Lamdong	Ant. Com	05y 10m
CHU VAN NGOC	Lamdong	Ant. Com	9y 8m
NGOC VAN DANG	Camau	Ant. Com	13y 3m
LE VAN KI	Lamdong	Ant. Com	07y
NG. HUU DUC	Lamdong	Ant. Com	08y 6m
HA CONG VAN	Lamdong	Ant. Com	12y
TRAN BA HOANG	Lamdong	Ant. Com	07y 6m
TRINH THANH DUNG	Da Lat	Ant. Com	12y

* Ant. Communist:

From: NGUYEN VO THUONG-KHUE

232 Nguyen-trong-Tuyen Street -

8 ward Phu nhuan District -

Ho chi Minh City - Vietnam

Ant. Com

PAR AVION



PAR AVION VIA AIR MAIL

To: Mrs KHUC MINH THU
Box; 5435
Arlington, Virginia 22005
U.S.A.

SON PHAM



Bai sau 1975

ho so

TO: KHUC MINH THO

P.O. BOX 5435

ARLINGTON VA. 22205-0035